

ACT  
OF 25TH FEBRUARY, 1964  
ON THE ISSUE OF LEGAL REGULATIONS BY THE PEOPLE'S COUNCILS  
(“Journal of Laws”, No. 8, Chap. 47)

Chapter 1

THE PRINCIPLES AND PROCEDURE FOR THE ISSUE OF LEGAL REGULATIONS

**Art. 1.** The People's Councils shall issue legal regulations that shall have universal force in their region, on the basis of:

1. the powers conferred on them by separate Acts, or
2. the powers derived from Chapter 2 of this Act.

**Art. 2.** 1. In exercising their powers to issue legal regulations, the People's Councils shall make the greatest possible use of the initiative and co-operation of active members of the public.

2. The drafts of legal regulations that are of fundamental importance may also be subjected to public discussion.

3. Before the drafts of legal regulations are submitted to debate at a session of the People's Council, an appropriate commission of the People's Council should first express its opinion on them.

**Art. 3.** A resolution of a People's Council containing legal regulations shall be sent immediately to the People's Council of a higher level, while a resolution passed by a Voivodship People's Council shall be sent immediately to the Council of State and the Council of Ministers.

**Art. 4.** 1. The Présidia of the People's Council shall publish in the form of by-laws the legal regulations that are in universal force in the areas subject to the People's Councils, on the basis of:

1. powers granted to the Presidium by separate Acts or
2. powers derived from Chapter 2 of the present Act.

2. The provisions of Art. 2 shall be applicable to the by-laws referred to in par. 1.

3. A by-law of the Presidium of the People's Council, containing legal regulations, shall be sent immediately to the Presidium of the People's Council of a higher level, while a by-law of the Presidium of a Voivodship People's Council shall be sent immediately to the Council of Ministers.

4. The Présidia of the People's Councils shall inform the People's Council about the issue of legal regulations, at the next session of the Council.

Art. 5. 1. The legal regulations issued by the Voivodship and District People's Councils, as well as by their Présidia, shall be published in the gazette of the Voivodship People's Council; the date of the legal promulgation of these regulations shall be the date of the publication of the gazette.

2. The legal regulations issued by the Rural Communities People's Councils and by their Présidia shall be promulgated in the way generally accepted in the given locality, which shall ensure that the information reaches the public properly; the date of the legal promulgation of these regulations shall be the day on which they are announced to the public.

3. The legal regulations shall come into force after an interval of 14 days from the date of their promulgation, unless otherwise stated in those regulations or in special provisions.

4. In cases where it is necessary to give immediate force to legal regulations issued by the Voivodship and the District People's Councils or by their Présidia, these regulations may be promulgated in the way described in par. 2, apart from their publication in the gazette of the Voivodship People's Council, and the day they are promulgated in that way shall be the day they come into force.

5. The Présidia of the Rural Communities People's Councils shall make a collection of the legal regulations referred to in par. 2 and shall make it available to the public for perusal.

Art. 6. 1. In a case where legal regulations issued by a People's Council or its Presidium are repealed, these regulations shall lose force on the day fixed for their repeal in the resolution.

2. The Chairman of the Presidium shall issue a proclamation on the repeal of the legal regulations, in the same way as regards their promulgation.

## Chapter 2

### DETAILED PROVISIONS REGARDING BY-LAWS

Art. 7. 1. The People's Councils may issue by-laws on matters and cases not covered by separate provisions.

2. The by-laws may contain orders or interdicts concerning certain defined types of behaviour (action, inaction, or submission) within the limits necessary for the safeguarding of life, health or property, or for the maintenance of public order.

Art. 8. 1. The Voivodship People's Council shall issue by-laws when it is necessary to introduce uniform interdicts and orders for the entire voivodships or for two or more districts.

2. In cases which allow no delay, the by-law referred to in par. 1 shall be issued by the Presidium of the Voivodship People's Council, which shall then refer it to the next session of the People's Council for ratification.

Art. 9. 1. The district People's Council shall issue by-laws when it is necessary to introduce interdicts and orders that are uniform for the whole district or for part of it.

2. In cases which call for no delay, the by-law defined in par. 1 shall be issued by the Presidium of the District People's Council, which shall then refer it to the People's Council at its next session for ratification.

Art. 10. 1. A by-law issued by the Presidium (Art. 8 par. 2 and Art. 9 par. 2) shall lose its validity if it is not submitted to the appropriate People's Council for ratification, or if the People's Council refuses to ratify it.

2. It shall lose its validity on the last day of the session at which the by-law should have been submitted to the People's Council for ratification, or on the day when the People's Council passed a resolution refusing to ratify the by-law.

3. The Chairman of the Presidium of the People's Council shall make an announcement about the by-law's loss of validity in the manner defined in Art. 6 par. 2.

Art. 11. 1. The Rural Communities People's Councils shall issue by-laws when it is necessary to introduce immediately, in the given rural area or part of it, general orders and interdicts in circumstances that are particularly dangerous to life, health, or property.

2. In circumstances or exceptional urgency, a by-law shall be issued, in cases provided for in par. 1, by the Presidium of the Rural Communities People's Council, which shall then submit the by-law to the People's Council at its next session for ratification.

3. By-laws defined in pars. 1 and 2 shall come into force immediately they are promulgated in the manner defined in Art. 5 par. 2.

4. Art. 10 shall apply to by-laws passed by the Presidium of the Rural Communities People's Council.

Art. 12. 1. By-laws may impose fines for violation of their provisions.

2. The fine may be up to:

1. 1,500 zlotys in the by-laws of the Voivodship People's Councils and their Présidia,
2. 1,000 zlotys in the by-laws of the District People's Council and their Présidia,
3. 500 zlotys in the by-laws of the Rural Communities People's Councils and their Présidia.

3. Jurisdiction in cases of violation of the by-laws shall take place according to the regulations on jurisdiction in criminal cases.

### Chapter 3

#### TEMPORARY AND FINAL REGULATIONS

Art. 13. Chapter VIII (Arts. 108—113) of the regulations of 19th January, 1928 on the organization and terms of reference of the general administrative authorities ("Journal of Laws," 1936, No. 80, item 555), shall lose its validity.

Art. 14. 1. By-laws issued on the basis of previous regulations shall retain their validity until these by-laws are repealed or replaced by new by-laws issued on the basis of the present Act; at the latest, however, they shall lose validity two years after the present Act comes into force.

2. In cases of violation of the provisions of by-laws maintained temporarily in force (par. 1), a fine shall be imposed within the limits defined in Art. 12. If, however, the violation took place on a date before the present Act came into force, and if the fine provided for in the previous regulation is less severe than the fine defined in Art. 12, the fine imposed shall be within the previous limits.

Art. 15. The powers granted by previous regulations to the People's Councils and their Présidia to issue legal regulations may be transferred to the People's Councils of a lower level and to their Présidia, in the manner defined in Art. 26 of the People's Councils Act.

Art. 16. If the previous detailed regulations empower the administrative bodies of the Présidia of the People's Councils to issue legal regulations that are universally in force in the given area, these regulations shall be issued by the Présidia of appropriate People's Councils according to the principles defined in Chapter 1.

Art. 17. 1. The provisions of the present Act concerning:

1. the Voivodship People's Councils shall also be applicable to the cities not included in voivodships;
2. the District People's Councils shall also be applicable to the People's Councils of boroughs that have the status of districts;
3. the Rural Communities People's Councils shall also be applicable to the People's Councils of towns that do not have the status of districts and to the People's Councils of rural communities.

2. The provisions of Chapter 1 on the way legal regulations should be issued by the District People's Councils or by their Présidia shall also be applicable to the legal regulations issued by District People's Councils and their Présidia on the basis of the powers granted to them by separate laws.

Art. 18. The Act shall come into force three months after the date of its promulgation.